

ISTRNORMCAV125-A



EN- This product carries the CE mark in compliance with the RoHS Directive (2011/65/EC) updated by Directive 2015/863/EU.

IT - Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità con la direttiva ROHS (2011/65/CE) aggiornata dalla 2015/863/EU.

FR - Ce produit est marqué du label CE conformément à la directive RoHS (2011/65/CE) mise à jour sur la base de la directive 2015/863/EU.

DE - Dieses Produkt ist entsprechend den Vorschriften der RoHS-Richtlinie (2011/65/EG), die durch die Richtlinie 2015/863/EU aktualisiert wurde, mit der CE-Kennzeichnung versehen.

ES - Este producto lleva el marcado CE de conformidad con las disposiciones de la directiva ROHS (2011/65/CE), actualizada por la directiva 2015/863/EU.

TR - Bu ürün, 2015/863/EU tarafından güncellenmiş ROHS Direktifine (2011/65/EC) uygun olarak CE işareti ile işaretlenmiştir.

NL - Dit product is gemerkt met de CE-markering in overeenstemming met de ROHS-Richtlijn (2011/65/EG) geüpdatet door de Richtlijn 2015/863/EU.

FI - Tässä tuotteessa on CE-merkintä direktiivin 2015/863/EU päivittämän ROHS-direktiivin (2011/65/EY) mukaisesti.

SV - Den här produkten har markerats med CE-märkning i enlighet med ROHS-direktivet (2011/65/EG) som uppdateras av 2015/863/EU.

DA - Dette produkt er CE-mærket i overensstemmelse ROHS-direktivet (2011/65/EF) opdateret af 2015/863/EU.

NO - Dette produktet er CE-merket i samsvar med bestemmelsene i RoHS-direktiv (2011/65/EU), oppdatert ved direktiv 2015/863/EU.

PT - Este produto tem aposta a marca CE que atesta a sua conformidade com a diretiva ROHS (2011/65/CE) atualizada pela diretiva 2015/863/EU.

CS - Tento výrobek je označen značkou CE v souladu se směrnicí ROHS (2011/65/ES) aktualizovanou směrnicí 2015/863/EU.

SL - Ta izdelek je opremljen z oznako CE v skladu z Direktivo ROHS (2011/65/ES), posodobljeno z 2015/863/EU.

HR - Ovaj proizvod je označen CE oznakom sukladno odredbama Direktive ROHS (2011/65/EZ), ažurirane Direktivom 2015/863/EU.

BG - Този продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за ограничаване на опасните вещества 2011/65/EC, актуализирана с Директива (ЕС) 2015/863.

EL - Το προϊόν αυτό διακρίνεται από τη σήμανση CE σύμφωνα με την οδηγία ROHS (2011/65/ΕΚ) ενημερωμένη από την 2015/863/ΕΕ.

RO - Acest produs este marcat cu marcajul CE, în conformitate cu directiva ROHS (2011/65/CE) actualizată prin directiva 2015/863/EU.

PL - Niniejszy produkt posiada oznakowanie CE dzięki zgodności z dyrektywą ROHS (2011/65/EU) zaktualizowaną przez dyrektywę 2015/863/UE.

AR - العربية - هذا المنتج يحمل علامة الجماعة الأوروبية «CE» طبقاً لتوجيه الحد من المواد الخطرة 2011/65/EC المُحدَّث بموجب توجيه 2015/863/EC.



EN - INFORMATION ON THE LEGAL GUARANTEE
Our products are covered by a legal guarantee against conformity defects in accordance with applicable national consumer protection laws.

IT - INFORMAZIONI SULLA GARANZIA LEGALE
I nostri prodotti sono coperti da garanzia legale per i difetti di conformità secondo quanto previsto dalle leggi nazionali applicabili a tutela del consumatore.

FR - INFORMATIONS SUR LA GARANTIE LÉGALE
Nos produits sont couverts par la garantie légale de conformité selon les lois nationales applicables en matière de protection du consommateur.

DE - INFORMATIONEN ZUR GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNG
Unsere Produkte sind gemäß den Vorschriften der nationalen Verbraucherschutzgesetze durch eine gesetzliche Gewährleistung für Konformitätsmängel gedeckt.

ES - INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA LEGAL
Nuestros productos están cubiertos por una garantía legal por defectos de conformidad, conforme a lo dispuesto en las leyes nacionales aplicables para la protección del consumidor.

TR - YASAL GARANTİ HAKKINDA BİLGİLER
Ürünlerimiz; tüketici kurumuna ile ilgili yürürlükteki milli kanunlar bağlamında öngörülerine göre uygunluk kusurlarına karşı yasal garantiyi sahiptir.

NL - INFORMATIE OVER DE WETTELIJKE GARANTIE
Onze producten worden gedekt door een wettelijke garantie voor gebreken in overeenstemming met de geldende nationale wetten inzake consumentenbescherming.

FI - LAKISÄÄTISEEN TAKUUSEEN LIITYVÄÄ TIETOA
Tuotteilamme on lakisääteinen takuu koskien virheitä, sovellettavien valtakunnallisten kulttajansuojalakiin mukaisesti.

SV - INFORMATION OM JURIDISK GARANTI
Våra produkter omfattas av en rättslig garanti för bristande överensstämmelse i enlighet med tillämpliga nationella lagar för att skydda konsumenterna.

DA - OPLYSNINGER VEDRØRENDE DEN LOVBESTEMTE GARANTI
Vores produkter er dækket af den lovbestemte garanti, som omfatter overensstemmelsesfejil i henhold til den nationale lovgivning om forbrugerbeskyttelse.

NO - INFORMASJON OM LOVBESTEMT GARANTI
Våre produkter er dekket av lovbestemt garanti mot feil og mangler i henhold til gjeldende nasjonale lover om forbrukerkjøp.

PT - INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA LEGAL
Os nossos produtos estão cobertos por garantia legal para os defeitos de conformidade de acordo com o previsto pelas leis nacionais aplicáveis de defesa do consumidor.

CS - INFORMACE O ZÁKONNÉ ZÁRUČE
Na naše výrobky se vztahuje zákonná záruka na vady shody podle platných vnitrostátních právních předpisů na ochranu spotřebitele.

SL - INFORMACIJE O ZAKONSKI GARANCIJI
Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za pomanjkljivosti glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo, ki se uporablja za varstvo potrošnikov.

HR - INFORMACIJE O JAMSTVU

Naši proizvodi pokriveni su zakonskim jamstvom za nedostatke u skladu s nacionalnim zakonima koji se primjenjuju za zaštitu potrošača.

BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОНОУСТАНОВЕНАТА ГАРАНЦИЯ
Нашите продукти се покриват от законоустановената гаранция за липса на съответствие, както е предвидено в приложимото национално законодателство за защита на потребителя.

EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΜΗ ΕΓΓΥΗΝ
Το προϊόντα μας καλύπτονται από νόμιμη εγγύηση για ελλείψεις συμμόρφωσης σύμφωνα με ό,τι προβλέπεται από τους εφαρμοστέους εθνικούς νόμους για την προστασία του καταναλωτή.

RO - INFORMAȚII PRIVIND GARANȚIA LEGALĂ
Produsele noastre sunt acoperite de garanția legală pentru defecte de conformitate conform prevederilor legilor naționale aplicabile privind protecția consumatorilor.

PL - INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI PRAWNEJ
Nasze produkty są objęte gwarancją prawną na wypadek wad zgodności, zgodnie z wymogami przepisów krajowych z zakresu ochrony konsumenta.

AR - العربية - مطروحات حول الضمان القانوني
منتجاتنا مغطاة بضمان قانوني ضد عيوب المطابقة وفقاً لما تضمن عليه القوانين القومية المعمول بها لحماية المستهلك.



EN - INSTRUCTIONS FOR EQUIPMENT DISPOSAL FOR DOMESTIC USERS
(Applicable in European Union countries and in those with separate waste collection systems)

The bin symbol shown on the product or on instructions indicates that the product must not be disposed of with other domestic refuse at the end of its lifecycle. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
Domestic users should contact the sales point where they purchased the product or their local office for information on recycling and safe disposal of this product. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be disposed of together with other commercial waste.

IT - ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI
(Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistemi di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

FR - INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION DES APPAREILS À USAGE DOMESTIQUE
(applicable dans les pays de l'Union européenne et dans ceux qui ont mis en place un système de tri sélectif)

Le logo apposé sur le produit ou dans la documentation indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères au terme de son cycle de vie. Pour prévenir les éventuels effets dommageables pour l'environnement ou pour la santé, causés par une mauvaise élimination des déchets, l'utilisateur est invité à séparer le produit des autres déchets et à le recycler de manière responsable pour contribuer à une réutilisation durable des ressources matérielles.
Les particuliers sont invités à contacter le revendeur ayant vendu le produit ou le service local fournissant toutes les informations relatives au tri sélectif et au recyclage pour ce type de produit. Les entreprises sont invitées à contacter leur fournisseur et à contrôler les conditions du contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets commerciaux.

DE - ANLEITUNG FÜR DIE ENTSORGUNG VON HAUSHALTSGERÄTEN (gilt für EU-Länder und Länder mit Abfalltrennung)

Dieses am Produkt oder auf der Bedienungsanleitung angebrachte Zeichen weist darauf hin, dass das Produkt nicht zusammen mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Zum Vermeiden von Umwelt- und Gesundheitsschäden durch die unsachgemäße Entsorgung von Abfall wird der Anwender gebeten, dieses Produkt von anderen Abfalltypen zu trennen und dem Recycling zuzuführen, um die Wiederverwertung der Rohstoffe zu fördern.
Privatanwender werden gebeten, den örtlichen Vertragshändler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder die zuständige örtliche Behörde für Informationen bezüglich der Mülltrennung und des Recyclings dieses Produkttyps zu kontaktieren. Unternehmen werden gebeten, ihre Zulieferer zu kontaktieren und die Kaufvertragsbedingungen zu überprüfen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Handelsmüll entsorgt werden.

DE FOLGENDEN INFORMATIONEN SIND NUR FÜR DEN DEUTSCHEN MARKT GÜLTIG
Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf,

sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Zur Rückgabe stehen in ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.
Auch Verreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 40 Quadratmetern sowie Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereit-stellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altklein- des Endnutzers des gleichen Geräts, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten diese Vorschriften für den Verreiber des Geräts, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altplattens, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu. Weitere Informationen zum Elektrogesetz finden Sie auf www.elektrogesetz.de.

ES - INSTRUCCIONES ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DE APARATOS DIRIGIDAS A LOS USUARIOS DOMÉSTICOS (aplicable en países de la Unión Europea y en los que tienen un sistema de recogida selectiva)

Este símbolo, presente en el producto o en la documentación que lo acompaña, indica que el producto no se debe eliminar junto con los desechos domésticos al final de su vida útil. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud causados por una eliminación inadecuada de los residuos, se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de manera responsable a fin de facilitar la reutilización sostenible de los recursos materiales.
Se invita asimismo a los usuarios domésticos a contactar con el distribuidor que les vendió el producto o con la oficina local encargada para que le proporcionen toda la información relativa a la recogida selectiva y al correcto reciclaje de este tipo de producto. Se insta a los usuarios profesionales a contactar con su proveedor y a comprobar las condiciones del contrato de compra. Este producto no se debe eliminar junto con otros residuos comerciales.

TR - EVDE KULLANILAN APARATLARIN BERTARAF EDİLMESİ İLE İLGİLİ BİLGİLER (Avrupa Birliği ülkelerinde ve ayrıntılıların toplama sistemini kullanan ülkelerde geçerlidir)
Ürün veya ürünün dokümantasyonu üzerinde bulunan işaret, ürünün kullanım ömrü sonunda diğer eşel atıkları ile bertaraf edilmemesi gerektiğini belirtir. Atıkları uygunu bertaraf edilmesi nedeniyle çevreye veya sağlığa gelebilecek olası zararları önlemek için, kullancının bu ürünü diğer atk türlerinden ayrımsı ve madli kaynakları sürdürülebilir yeniden kullanımını teşvik etmek amacıyla sorumlu şekilde geri dönüştürmesi rica edilir.
Ev kullancılarının, ürünün satın alınmış olduğu yetkili satıcıya veya bu ürün tipi için ayrıntılıların toplama ve geri dönüştürmeye ilişkin tüm bilgilerden sorumlu yerel daireye başvurmaları rica edilir. Kurumsal kullancılarının kendi tedarikçilerine başvurmaları ve satın alma sözleşmelerinin şart ve koşullarını incelemeleri rica edilir. Bu ürün, diğer ticari atıkları ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

NL - INSTRUCTIES VOOR HET VERWIJDEREN VAN APPARATUUR VOOR PARTICULIERE GEBRUIKERS (Van toepassing in landen van de Europese Unie en in landen met gescheiden inzamelingsystemen)

De marking op het product en in zijn documentatie duidt aan dat het product op het einde van zijn bedrijfsduur niet mag ingezameld worden met ander huishoudelijk afval. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid als gevolg van een ongecontroleerde afvalinzameling te vermijden, wordt de gebruiker verzocht om dit product te scheiden van andere afvalsoorten en het op verantwoorde wijze in te zamelen om het duurzaam hergebruik van grondstoffen te bevorderen.
Huishoudelijke gebruikers kunnen contact opnemen met de winkel waar het product werd aangeschaft, of met de lokale dienst, voor meer informatie over gescheiden afvalinzameling en recycling voor dit type van product. Zakelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met hun leverancier en hun leveringscontract en het aankoopcontract te controleren. Dit product mag niet samen met commercieel afval ingezameld worden.

FI - OHJEET KOTITALOUSLAITTEIDEN HÄVITTÄMISTÄKSI (Sovelletaan EU-maissa ja maissa, joissa on erilliskeräysjärjestelmä)

Tuotteen tai asialkijän oleva merkintä osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana sen elinkaaren lopussa. Ympäristöä ja ihmisten terveydellä syntyvien mahdollisten vahinkojen välttämiseksi, käyttäjää kehoitetaan hävittämään tämä laite erillään muista jätteistä ja kierrättää sen vastustuliella tavalla materiaalien laiteiden uusiokäytön edistämiseksi.

Kotitalouskäyttäjää pyydetään ottamaan yhteyttä jälleenmyyntiään, jolta tuote on ostettu, tai paikalliseen toimivaltaiseen toimistoon sadakaaden kaikki tiedot tämän tyyppisten tuotteiden erilliskeräyksestä ja kierrätyksestä. Yrityskäyttäjää pyydetään ottamaan yhteyttä omaan toimittajaan ja tarkistamaan ostosopimuksessa annetut ehdot ja edellytykset. Tätä tuotetta ei saa hävittää yhdessä muiden myyntijätteiden kanssa.

SV - INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFANDE AV APPARATER FÖR HEMANVÄNDARE (Tillämpliga i länder inom den europeiska unionen och länder med separat insamlingsystem)

Det märke som anges på produkten eller dess dokumentation anger att produkten inte får bortskaffas med andra hushållssoffor i slutet av dess livscykel. För att undvika eventuella skador på miljön eller på hälsan som orsakas av ett olämpligt bortskaffande av sapor bör vi användaren att separera den här produkten från andra typer av sapor och återvinna den på ett ansvarigt sätt för att främja en hållbar återanvändning av materialressurserna.

Även användarens ansvar för återförsäljaren där de har köpt produkten eller det lokala kontor som är ansvarigt för all information som berör sortering och återvinning av den här typen av produkter. Företagsanvändare inbjuds att kontakta den egna leverantören och kontrollera villkor och förutsättningar i köpekontraktet. Den här produkten får inte bortskaffas tillsammans med andra kommersiella sapor.

DA - ANVISNINGER VEDRØRENDE BORTSKAFFELSE AF APPARATER TIL PRIVATBRUG (Gælder i EU-lande og lande med separate indsamlingssystemer)

Mærkingen på produktet eller i dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald, når det er udtjnt. For at undgå skadelige miljø- eller sundhedspåvirkninger forårsaget af ukorrekt bortskaffelse af affald, opfordres brugen til at adskille dette produkt fra andre typer affald og indlevere det på en genbrugsstation for at fremme bæredygtig materialgenvinning. Som forbruger bør du kontakte forhandleren, hvor du købte produktet, eller kommunen, for at få oplysninger om indsamling og genbrug af denne type produkt. Virksomheder bedes kontakte leverandøren og læse betingelserne og vilkårene i købekontrakten. Dette produkt må ikke blandes med andet erhvervsaffald.

NO - INSTRUKSJONER FOR AVHENDING AV APPARATER FRA PRIVATE HUSHOLDNINGER (Gjelder innenfor EU og land som benytter kildesortering)

Merket som er angitt på produktet eller i dokumentasjonen viser at produktet ved endt levetid ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å unngå eventuelle miljø- og helseskader på grunn av ukorrekt avfallsbehandling, oppfordres brukeren til å skille dette produktet fra annet avfall og resirkulere det på ansvarlig måte, slik at materialressursene kan gjenbrukes på en bærekraftig måte. Private brukere bes kontakte forhandleren de kjøpte produktet av eller lokale myndigheter for informasjon om kildesortering og gjenvinning av denne type produkt. Kommersielle brukere bes kontakte leverandøren og sjekke vilkårene i kjøpskontrakten. Dette produktet skal ikke blandes sammen med annet kommersielt avfall.

PT - INSTRUCÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DESTINADAS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS (Aplicável nos países da União Europeia e naqueles com sistemas de recolha seletiva)

A marca aposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida. Para evitar danos ao ambiente ou a saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos materiais. Convidamos os utilizadores domésticos a contactar o revendedor do qual adquiriram o produto ou o departamento local competente para solicitar todas as informações relativas à recolha seletiva e à reciclagem para este tipo de produto. Convidamos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar os termos e as condições do contrato de compra. Este produto não deve ser eliminado junto com outros resíduos comerciais.

CZ - POKYNY PRO LKVIDACI ZAŘÍZENÍ SOUKROMÝCH UŽIVATELŮ (Použije se ve státech EK a v zemích se zavedeným systémem třídění odpadů.)

Značka uhištěná na výrobě nebo v jeho dokumentaci znamená, že po ukončení životnosti nesmí být tento výrobek likvidován společně s jiným komunálním odpadem. Za účelem zabránění případným škodám na životním prostředí nebo na zdraví způsobeným nesprávnou likvidací odpadů žadáme uživatele, aby tento výrobek recyklovali odpovídajícím způsobem a oddělili od ostatního odpadu, čímž napomohli užitíelnému využívání materiálních zdrojů.

Uživatelé – soukromé osoby žadáme, aby kontaktovali prodejce, u něhož výrobek získali, nebo místní úřad, který má na starosti sběr odpadu, pro informaci o vhodném způsobu recyklace tohoto druhu výrobků. Uživatelé – podniky žadáme, aby kontaktovali svého dodavatele a zkontrolovali podmínky příslušné kupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem pocházejícím z obchodní činnosti.

SL - NAVODILA ZA ODLAGANJE ODPADNE OPREME UPORABNIKOV V ZASEBNIH GOSPODINSTVIH (velja v državah Evropske Unije in tistih s sistemom ločenja zbiranja odpadkov)

Oznaka na izdelku ali njegovi dokumentaciji pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjstskimi odpadki na koncu življenjskega cikla. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, prosimo uporabnika, da loči ta izdelek od ostalih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklira ter s tem spodbuja sonaravno ponovno uporabo materialnih virov.

Uporabniki v gospodinjstvih so vabljeni, da stopijo v stik s prodajalcem, pri katerem so izdelek kupili, ali s krajevnim upravnim organom, za podrobnosti glede ločnega zbiranja in recikliranja za to vrsto izdelka. Poslovni uporabniki so vabljeni, da stopijo v stik z dobaviteljem in preverijo pogojne nakupne pogodbe. Tega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi industrijskimi odpadki.

HR - UPUTE ZA ODLAGANJE UREĐAJA ZA KUĆNU UPORABU (Primenljivo u zemljama Evropske unije i onima s posebnim sustavima za odvođeno skupljanje otpada)

Oznaka na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne smije biti zbrinut s ostalim kućnim otpadom na kraju svog životnog ciklusa. Kako bi se izbjeglo eventualne okolna šteta zdravlja uzrokovane neprikladnim odlaganjem otpada, korisnik se poziva da odvoji ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklira kako bi promicao održivu ponovnu uporabu materijalnih resursa. Korisnici tražimo da kontaktiraju lokalni ured za održavanje ili prodavača kod kojega ste proizvod kupili ili lokalni ured odgovoran za sve informacije vezane za odvođeno skupljanje i recikliranje za ovu vrstu proizvoda. Poslovni korisnici pozivaju se da se obrate dobavljaču i provjere uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaj proizvod ne smije se odlagati zajedno s drugim industrijskim otpadom.

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО ЗА ДОМАШНИ ПОТРЕБИТЕЛИ (Отнася се за страни от Европейския съюз и такива, в които има система за разделно събиране на отпадъци)

Маркировката въхру продукта или в документацията показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния цикъл. За избягване на вреди за околната среда или за здравето, причинени от неправилно изхвърляне на отпадъци, се приканва потребителят да раздели този продукт от другите видове отпадъци и да го рециклира така, че да улесни устойчивата повторна употреба на материалните ресурси.

Макините потребители се приканват да се свържат с търговеца, от когото са придобили продукта, или с местния офис, предвиден за всякава информация относно разделното събиране и рециклирането на този тип продукт. Бизнес потребителите се приканват да се свържат със своя доставчик и да проверят общите условия на договора за закупуване. Този продукт не трябва да се изхвърля с другите търговски отпадъци.

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ (Εφαρμόζεται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εκείνες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής)

Το σήμα επί του προϊόντος ή στην τευχολογία του δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για να αποφευχθούν πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή στην υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των απορριμμάτων, καλείται ο πελάτης να διαχωρίσει το προϊόν αυτό από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσει με τρόπο υπεύθυνο συμβάλλοντας στη βιώσιμη ανταγωνιστικότητα των υλικών πόρων.

Οι οικιακοί χρήστες καλούνται να επικοινωνήσουν με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν ή το τοπικό γραφείο αρμόδιο για όλες τις πληροφορίες σχετικά με τη χωριστή συλλογή και ανακύκλωση για αυτόν τον τύπο προϊόντος. Οι

χρήστες επιχειρήσεων καλούνται να επικοινωνήσουν με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα εμπορικά απορρίμματα.

RO - INSTRUCȚIUNI PRIVIND ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR, PENTRU UTILIZATORII CASNICI (se aplică în țările Uniunii Europene și în țările cu sisteme de colectare selectivă a deeurilor)

Marcajul aplicat pe produs sau pe documente însoțitoare ale acestuia indică faptul că produsul nu trebuie eliminat la un loc cu alte deșeuri menajere la sfârșitul ciclului de viață. Pentru a evita eventualele daune cauzate de eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor, recomandăm utilizatorilor să separe acest produs de alte tipuri de deșeuri și să îl recicleze în mod responsabil, pentru a facilita o refolosire sustenabilă a resurselor materiale. Recomandăm utilizatorilor casnici să se adreseze distribuitorului de la care au achiziționat produsul sau autorității locale responsabile, pentru toate informațiile privind colectarea selectivă și reciclarea acestui tip de produs. Recomandăm utilizatorilor persoane juridice să se adreseze propriului distribuitor și să consulte termenii și condițiile contractului de vânzare-cumpărare. Acest produs nu trebuie eliminat la un loc cu alte deșeuri comerciale.

PL - INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI URZĄDZEŃ DLA UŻYTKOWNIKÓW PRYWATNYCH (Obowiązuje w krajach Unii Europejskiej oraz w krajach posiadających system segregacji odpadów)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub jego dokumentacji wskazuje, że produkt nie należy wyrzucać razem z odpadami do odpadczaryzacji po zakończeniu jego cyklu życia. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i dla zdrowia spowodowanych niewłaściwą utylizacją odpadów, prosimy użytkowników o oddzielenie tego produktu od innych rodzajów odpadów i poddanie go recyklingowi w sposób odpowiedzialny, by wspierać ponowne wykorzystanie zasobów materialnych, zgodnie z ideał zrównoważonego rozwoju.

Użytkownicy prywatni powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupili produkt lub z lokalnym organem odpowiedzialnym za gospodarkę odpadami, w celu uzyskania informacji o segregacji odpadów i recyklingu tego rodzaju produktów. Użytkownicy biznesowi powinni skontaktować się z własnym dostawcą i sprawdzić warunki umowy sprzedaży. Tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami handlowymi.

العربية - إرشادات لمكان التخلص من أجل التجهيزات المنزلية (يستخدم في دول الاتحاد الأوروبي وفي تلك الدول التي تحتوي على نظم تجميع النفايات المنزلية)

تشير العلامة الواردة على المنتج أو على التجهيز إلى أنه يجب عدم التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في نهاية عمره الافتراضي.

يجب حدوث أي أضرار للبيئة أو لتسبب لعدم التجهيز بشكل مناسب من النفايات، ندعو المستخدم إلى فصل هذا المنتج عن أنواع النفايات الأخرى، وتوجيهه بصورة مسؤولة، من أجل تعزيز إعادة استخدام الموارد.

ندعو المستخدمين من سكان المنازل إلى التواصل مع بائع التجهيز الذي اشترى المنتج منه أو التواصل مع المكتب المحلي للموارد، من أجل الحصول على جميع المعلومات المتعلقة بالتجميع المصنف للنفايات وإعادة تدوير هذا النوع من المنتجات.

ندعو المستخدمين من أصحاب الشركات إلى التواصل مع المورد الخاص بهم، والتحقق من شروط عقد الشراء والكماله.

يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات التجارية الأخرى.



EN - Use the cable as indicated in the pack

Do not twist or squash the cable
Do not pull the cable, instead pull the plug to remove the connectors
Do not use if the cable or connectors are torn or damaged
Keep out of reach of children

IT - Utilizzare il cavo come indicato nella confezione
Non torcere o schiacciare il cavo
Non tirare il cavo ma la spina per estrarre i connettori
Non utilizzare se il cavo o i connettori sono strappati o danneggiati
Tenere fuori dalla portata dei bambini

FR - Utiliser le câble comme indiqué sur l'emballage.

Ne pas entortiller ni écraser le câble.
Pour extraire les connecteurs, ne pas tirer sur le câble mais sur la fiche.
Ne pas utiliser le câble si les câbles ou les connecteurs auraient été arrachés ou endommagés.
Tenir hors de portée des enfants.

DE-Das Kabel wie in der Packung angegeben verwenden
Das Kabel nicht biegen oder quetschen
Zum Herausziehen der Steckverbinder nicht am Kabel, sondern am Stecker ziehen
Bei gerissenen oder beschädigten Kabeln oder Steckern nicht verwenden
Für Kinder unzugänglich aufbewahren

ES - Utilice el cable como se indica en el paquete
No retorcer ni aplastar el cable
Para sacar los conectores, tire de la clavija, nunca del cable
No utilizar si el cable o los conectores están dañados
Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

TR- Kabloyu ambalajda belirtilmiş olduğu gibi kullanın
Kabloyu bükmeyin veya ezmeyin
Konektörleri çıkarmak için kabloya çekmeyin, fişi çekin
Kablo veya konektörleri kopmuş veya hasar görmüş ise, kullanmayın
Çocukların ulaşamayacakları yerlerde muhafaza edin

NL - Gebruik de kabel enkel conform de instructies vermeld op de verpakking
De kabel niet draaien of pletten
Niet aan de kabel trekken. Trek aan de stekker om de connectors te verwijderen
Niet gebruiken als de kabel of de de connectors gescheurd of beschadigd zijn
Buiten bereik van kinderen houden

FI- Käytä johtoa vain pakkaussessa ilmoitetulla tavalla
Älä kierrä tai litistä johtoa
Älä vedä kaapelia vaan pistokeesta vetäessäsi liittimet irti
Älä käytä jos johto tai liittimet ovat rvennet tai vahingoittuneet
Pidä tuote pois lasten ulottuvilta

SV - Använd kablen endast enligt anvisningen i förpackningen
Vrid eller kläm inte kablen
Dra inte i kablen utan i stickkontakten för att dra ut den ur eluttaget
Använd inte kablen eller kontakterna om de är trasiga eller skadade
Förvaras utom räckhåll för barn

DA - Brug kun kablet i henhold til anvisningerne i æsen
Vrid eller klæm ikke kablet
Træk ikke i kablet, men i stikket for at trække stikene ud
Må ikke bruges, hvis kablet eller stikkene er i stykker eller beskadiget
Skal opbevares utilgængeligt for børn

NO - Bruk kablen som angitt på emballasjen.
Ikke vri eller klæm kableten.
Ikke dra i kablen når den skal tas ut av kontakten, men ta riker i støpselet.
Må ikke brukes hvis kableten eller kontaktene har rifter eller brudd, eller er skadet.
Oppbevares utilgjengelig for barn.

PT - Utilizar o cabo apenas como indicado na embalagem
NÃO torcer nem esmagar o cabo
Para extrair os conectores, puxar a ficha e não o cabo
Não utilizar se o cabo ou os conectores estiverem rompidos ou danificados
Manter fora do alcance das crianças

CS - Kabel používejte pouze tak, jak je uvedeno na obalu
Kabel neohybujte ani nemáčkejte
Pro jeho vytáhnutí netahajte za kabel, ale vytáhněte zástrčku
Nepoužívejte, pokud jsou kabel nebo konektory vyškubnuté nebo poškozené

Uchovávejte mimo dosah dětí

SL - Kabel uporabite le na način, jak je naveden na ovojnici
Kabel ne zvijajte ni stiskajte
Za izvlèek priključkov ne vlečite za kabel, temveč za vtič
Ne uporabljajte, če so kabel ali priključki pretrgani ali poškodovani
Hranite izvan dosega otrok

HR - Koristite kabel kako je navedeno u pakiranju
Nemojte savijati niti gnječiti kabel
Za izvlačenje iz utičnice nemojte povlačiti kabel, već utikač
Nemojte koristiti proizvod ako su priključci pokidani ili oštećeni
Držite izvan dohvata djece

BG - Използвайте кабела, както е указано на опаковката
Не извивайте и не притискайте кабела
За да изключите конекторите не дърпайте кабела, а щепсела
Не използвайте продукта, ако кабелът или конекторите са скъсани или повредени
Дръжте далеч от обсега на деца

EL - Χρησιμοποιήστε το καλώδιο όπως υποδεικνύεται στη συσκευασία.
Μην στρίβετε και μην συνθλίβετε το καλώδιο.
Μην τραβήτε το καλώδιο αλλά το βύσμα για να βγάλετε τους συνδέσμους.
Μην το χρησιμοποιείτε εάν το καλώδιο ή οι σύνδεσμοι είναι σπασμένοι ή κατεστραμμένοι.
Διατηρείτε το μακριά από παιδιά.

RO - Utilizați cablul conform indicațiilor de pe ambalaj
Nu răsuști și nu turțiți cablul
Nu trageți de cablu, ci de stecher pentru a scoate conectorii
Nu utilizați produsul în cazul în care cablul sau conectorii sunt rupți sau deteriorați
Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor

PL - Użytkować kabel zgodnie z instrukcjami na opakowaniu
Nie należy skręcać ani zginać kabla
Aby odłączyć złączę, nie pociągaj za kabel, lecz za wtyczkę
Nie należy używać sprzętu jeśli kabel lub złącza są zerwane lub uszkodzone
Przechowywać poza zasięgiem dzieci

العربية - يجب استعمال الكابل بالشكل الموضح في الحوة
لا تشعب الكابل أو تسحقه
لا تشعب الكابل لفصل الموصلات، وإنما اذهب الكابن
لا تستخدم المنتج في حالة تلف الكابل أو الموصلات، أو قطعهم
يُحفظ المنتج بعيدًا عن متناول الأطفال



Cellularline S.p.A.
Via Lambrakis 1/A, 42122 Reggio Emilia, Italy
www.cellularline.com